

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第 264/2014 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

一、授予行政長官辦公室主任譚俊榮或其法定代任人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與“台北金融大樓股份有限公司”續訂「台北101大樓56樓A、E座」之租賃合同。

1. São delegados no chefe do meu Gabinete, Tam Chon Weng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de arrendamento das fracções A e E do 56.º andar do Edifício Taipei101, a renovar com «Taipei Financial Center Corporation».

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一四年九月五日

5 de Setembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### 第 265/2014 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 265/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第93/2007號行政長官批示核准並經第152/2010號行政長官批示修改的《漁業發展及援助計劃規章》第九條第三款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 9.º do Regulamento do Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2007, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2010, o Chefe do Executivo manda:

一、應郭光華的請求，自二零一四年九月二十二日起免除其擔任漁業發展及援助計劃評審委員會委員。

1. É exonerado, a seu pedido, Kuok Kuong Wa de vogal da Comissão de Apreciação relativa ao Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, a partir de 22 de Setembro de 2014.

二、自二零一四年九月二十二日起委任唐煥陽為漁業發展及援助計劃評審委員會委員，任期至二零一五年五月二日。

2. É nomeado Tong Vun Ieong, como vogal da Comissão de Apreciação relativa ao Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, a partir de 22 de Setembro de 2014 até 2 de Maio de 2015.

三、上款所指的評審委員會委員有權每月收取金額相當於薪俸表100點的50%作為報酬。

3. O vogal da comissão de apreciação referida no número anterior tem direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária.

二零一四年九月十一日

11 de Setembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 批 示 摘 錄

### Extracto de despacho

透過行政長官二零一四年九月三日之批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Setembro de 2014:

梁潔芝——根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第七條和第八條、第33/2011號行政法規第三條（一）項及

Leong Kit Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Delegação Económica e Cultural